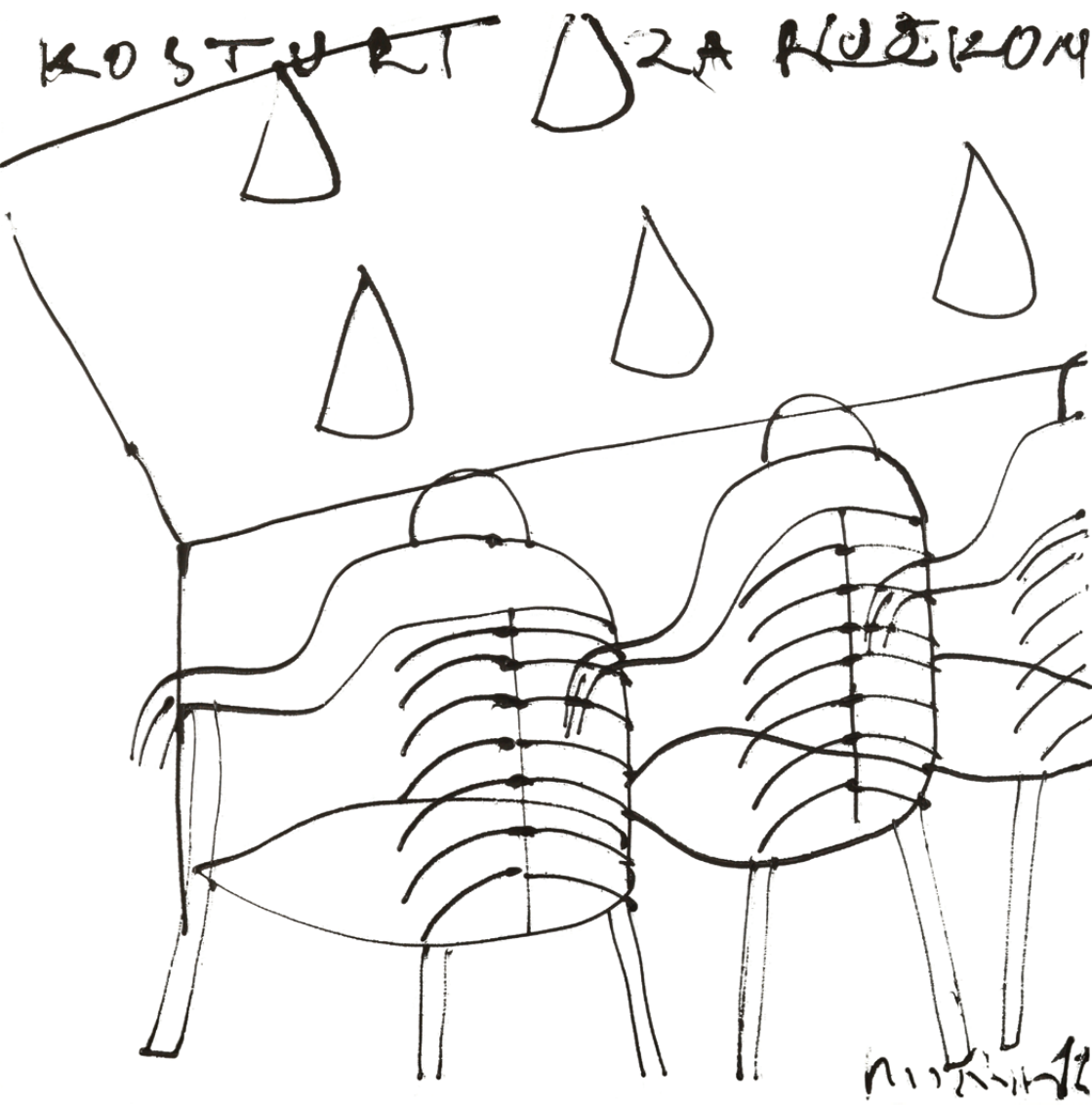


# 2. FESTIVAL MIROSLAV KRLEŽA

1.- 7. SRPNJA 2013.

Memorijalni prostor  
Miroslava i Bele Krleža  
Krležin Gvozd 23

120. OBLJETNICA ROĐENJA (1893-2013)



Cijena ulaznice: od 30 do 60 kn

Prodaja ulaznica sat vremena prije početka programa.

Prodajna mjesta ulaznica:

Knjižara Arkadija – Školska knjiga, Trg bana Josipa Jelačića 14, Zagreb  
tel. 01/64 41 845; 01/64 41 846

[www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)



### Impressum

Autor i ravnatelj Festivala Miroslav Krleža:

**Goran Matović**

Organizatori:

**Teatar poezije i Muzej grada Zagreba**

Pokrovitelji:

**Hrvatski sabor i Grad Zagreb**

Festival financirali:

**Grad Zagreb – Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport, Ministarstvo kulture,  
Gradski ured za gospodarstvo, rad i poduzetništvo**

Informacije:

**Muzej grada Zagreba** – tel. 01/48 51 361; 01/48 51 369

**Teatar poezije** – mob: 091 76 14 078; 091 23 32 626

Oblikovanje:

**Studio Imago**, Samobor

Reprodukcija na naslovnici:

**Boris Bučan**: *Kostur za ručkom*



## 2. Festival Miroslav Krleža

### Zagreb ima Sljeme i ima jednu spiritualnu, artistsičku planinu. Ta druga planina, to je Miroslav Krleža.

Kada smo počeli pripremati prošlogodišnji, prvi Festival Miroslav Krleža, znani i neznani prijatelji, kad su čuli da kanimo Festival smjestiti na Krležin Gvozd, govorili su da gore publika neće doći, da je to ukleto mjesto, a osobno mi se činilo da Krležin Gvozd može razviti energiju privlačenja i okupljanja. Gvozd se otkrio kao sretno mjesto susreta Krleže, umjetnika, publike i prostora. Nadalje, što se tiče Gvozda – ta šuma, ta kuća, koja je sagrađena tridesetih godina prošlog stoljeća, sve je to samo po sebi veličanstvena scenografija. Pritom su naši programi usmjereni na krajnju redukciju jer upravo u bogatstvu Krležina djela i tog atraktivnog prostora možemo minimalnim intervencijama ostvariti jedinstven festival.

Preko Krleže uspostavljamo novi, živi dijalog sa svijetom, gdje su zemlje partneri ovogodišnjega Festivala Mađarska, Srbija i Slovenija.

Pored toga što je namjera Festivala, u prvom redu, dostojno obilježiti 120. obljetnicu Krležina rođenja, dodatno i est/etički citatno kontekstualiziramo Krležinim tumačenjima što to zaista donosi Europa danas. *Agramerski prolaznici* uvode nas u događanja *Evropa danas*, *Castellice: uvod*, *Izlet u Rusiju*, *Tri kavaljera frajle Melanije*, *Serbus Krleža*, *U agoniji*, *Krležine adrese*, *Doručak kod Krleže*, *S Krležom iz dana u dan*, *Krležini portreti*, *Razgovori u Krležinom vrtu*, *Europski Krleža...*

Krleža pripada prošlosti ali i budućnosti. On je most što veže svjetove i vremena pa kao takav može biti orijentir, mjera i kriterij našeg trajanja na ovom prostoru.

**Dijalog o Krleži i s Krležom čini ono što bi moglo njegovoj misli vratiti vitalnost, snagu i punoću, nadu i ohrabrenje, ethos i dostojanstvo – tako potrebno Hrvatskoj danas, pred ulazak u EU.**

Goran Matović, autor i ravnatelj festivala



# 21h ponedjeljak, 1. srpnja

## Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža

Krležin Gvozd 23

Svečano otvaranje

# KRLEŽA – AGRAMERSKI PROLAZNICI

Sudjeluju:

**Olga Pakalović, Goran Matović, Ecija Ojdanić, Boris Svrtan, Goran Grgić, Ivan Colarić, Neven Šverko, Mario Igrec** i studenti Akademije dramske umjetnosti iz Zagreba (**Anja Đurinović, Tihana Lazović, Dado Ćosić, Adrijan Pezdirc**)

Autor događanja: **Goran Matović**

Uvodničar: **Igor Mandić**

Polemičnost je osnovica Krležina odnosa prema svijetu. U svemu što je napisao Krleža je uvijek i neprestano demonstrirao polemički odnos. Neodvojiv od zagrebačkih veduta, pisac melankoličnih ugođaja i veliki osamljenik na vjetrometini, Krleža daje Zagrebu jedan osebujan i neponovljiv ton, maštovitost vizionara i strast rođena buntovnika. Tko ulazi u Krležino djelo, ulazi u djelo koje stalno sebe negira; ono je slika slobode.

Krleža se konstantno razvijao u otporima prema postojećim literarnim strukturama ili diskursima, tražeći uvijek načina da se oslobodi bilo koje norme, a prije svega vlastite.

Krleža je naučio da je sloboda nedjeljiva i neograničena. Zadržao je sebi pravo da u literaturi nastavi svoju negaciju i da sa sugestivnom strašću stvara djela koja nisu ništa drugo nego trajni poziv na slobodu i ljudsko dostojanstvo.

Dijalog o Krleži i s Krležom ono je što bi moglo njegovoj misli vratiti vitalnost, snagu i punoću.

Ideju ovoga scenskog susreta čini razgovor kroz fragmente Krležina djela. To je višeslojni polemički portret legendarnoga pisca koji je građen udjelom dokumentarnoga filma, tonskog zapisa Krležina glasa, glazbe i živog govora.





# 21h utorak, 2. srpnja

## Spomenik Miroslava Krleže – Marija Ujević-Galetović

**Dubravkin put** (okupljanje kod Krležina spomenika,  
a nastavak predstave na Krležinu Gvozdu)

*premijera*

# MIROSLAV KRLEŽA, EVROPA DANAS: GLASOVI, POJAVE, LICA, OSOBE

Redatelj: **Zlatko Sviben**

Prema ideji **Gorana Matovića** scenski uobličio **Zlatko Sviben**

Pojave i osobe:

**Branka Cvitković, Žarko Potočnjak, Franjo Kuhar i Mladen Vujčić**

*Gangnam style*: **studenti Umjetničke akademije u Osijeku (Ivana Gudelj, Lidija Kraljić, Nenad Pavlović, Monika Mihajlović, Goran Smoljanović, Martina Stjepanović, Tvrtko Štajcer, Justina Vojaković-Fingler i Dina Vojnović)**

Glazbena pratnja: **Lovro Kovačević, violoncello** i **Krešimir Rondić, udaraljke**

Oblikovateljica projekcija: **Željka Fabijanić Šaravanja**

Kostimi: **Marita Čopo**

Domaćin događanja: **Žarko Paić**

Cjelina se Krležina eseja *Evropa danas* (1933.) u ovoj izvedbi u manjem dijelu dopunjuje rečenicama iz njegova zapisa *Na motiv klasne svijesti, o kojoj se govori i piše u posljednje vrijeme*, kao i onima iz *Glembajevih* (nadopuna prvog čina), *Na rubu pameti* i *Zastava* te stihovima iz balade *Planetarijom*.

### O Krleži u Europi danas

2011. vodeći njemački angažirani intelektualac Hans Magnus Enzensberger u govoru na Sveučilištu u Kopenhagenu povodom dodjele jedne od brojnih europskih nagrada za kulturu žestoko je napao Europu danas zbog srljanja u ekonomski bankrot, zbog političke farse demokracije za elite i zbog moralne dekadencije. Njegova kletva nije bila ni po čemu originalna. Još 1933. u eseju *Evropa danas* Krleža je radikalno zasjeкао u rak-ranu suvremene rascijepljene Europe: one na vrhu piramide ogrezle u luksuzu i moći i one u podzemlju koja se valja u blatu siromaštva i društvene nepravde. Apokalipsa lažnih vrijednosti i pobunjeni pojedinac u temeljima su njegove ideje književnosti kao radikalne negacije postojećega svijeta. Krleža je pisac tog fatalnoga dvojstva suvremenoga doba, što podjednako vrijedi za naše provincijalne komplekse hrvatske kulture na rubu Europe kao i za univerzalna pitanja slobode, istine i pravednosti.

Žarko Paić

12h srijeda, 3. srpnja  
Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža

Krležin Gvozd 23

Promocija knjige

# *S KRLEŽOM IZ DANA U DAN I-II.*

(skraćeno izdanje)

Izdavač: **EPH Media**; priredila: **Silvana Čengić Voljevica**

Sudjeluju:

**Goran Matović, Silvana Čengić Voljevica, Gordan Zečić,  
Božo Rudež i Željko Vukmirica**

Čengićevi dnevnički zapisi, kronika jedne epohe *S Krležom iz dana u dan*, autentična su svjedočenja jednog književnika, enciklopedista i angažiranog intelektualca o najznačajnijim pojavama, događajima i ličnostima 20. vijeka.

Nitko se, prije i poslije Krleže, nije tako strasno i s takvim stilom uhvatio u koštac s našim fatalnim nesporazumima i razdorima, palanačkim mentalitetima, tromostima duha i mitovima... Svaka je stranica ove knjige izraz i glas intelektualne i moralne savjesti koja tako nedostaje danas i ovdje.

Iz *Predgovora* Bože Rudeža





# 21h srijeda, 3. srpnja

## Spomenik Miroslava Krleže – Marija Ujević-Galetović

**Dubravkin put** (okupljanje kod Krležina spomenika,  
a nastavak predstave na Krležinu Gvozdu)

# MIROSLAV KRLEŽA, EVROPA DANAS: GLASOVI, POJAVE, LICA, OSOBE

Redatelj: **Zlatko Sviben**

Prema ideji **Gorana Matovića** scenski uobličio **Zlatko Sviben**

Pojave i osobe:

**Branka Cvitković, Žarko Potočnjak, Franjo Kuhar i Mladen Vujčić**

*Gangnam style*: **studenti Umjetničke akademije u Osijeku (Ivana Gudelj, Lidija Kraljić, Nenad Pavlović, Monika Mihajlović, Goran Smoljanović, Martina Stjepanović, Tvrtko Štajcer, Justina Vojaković-Fingler i Dina Vojnović)**

Glazbena pratnja: **Lovro Kovačević, violoncello** i **Krešimir Rončić, udaraljke**

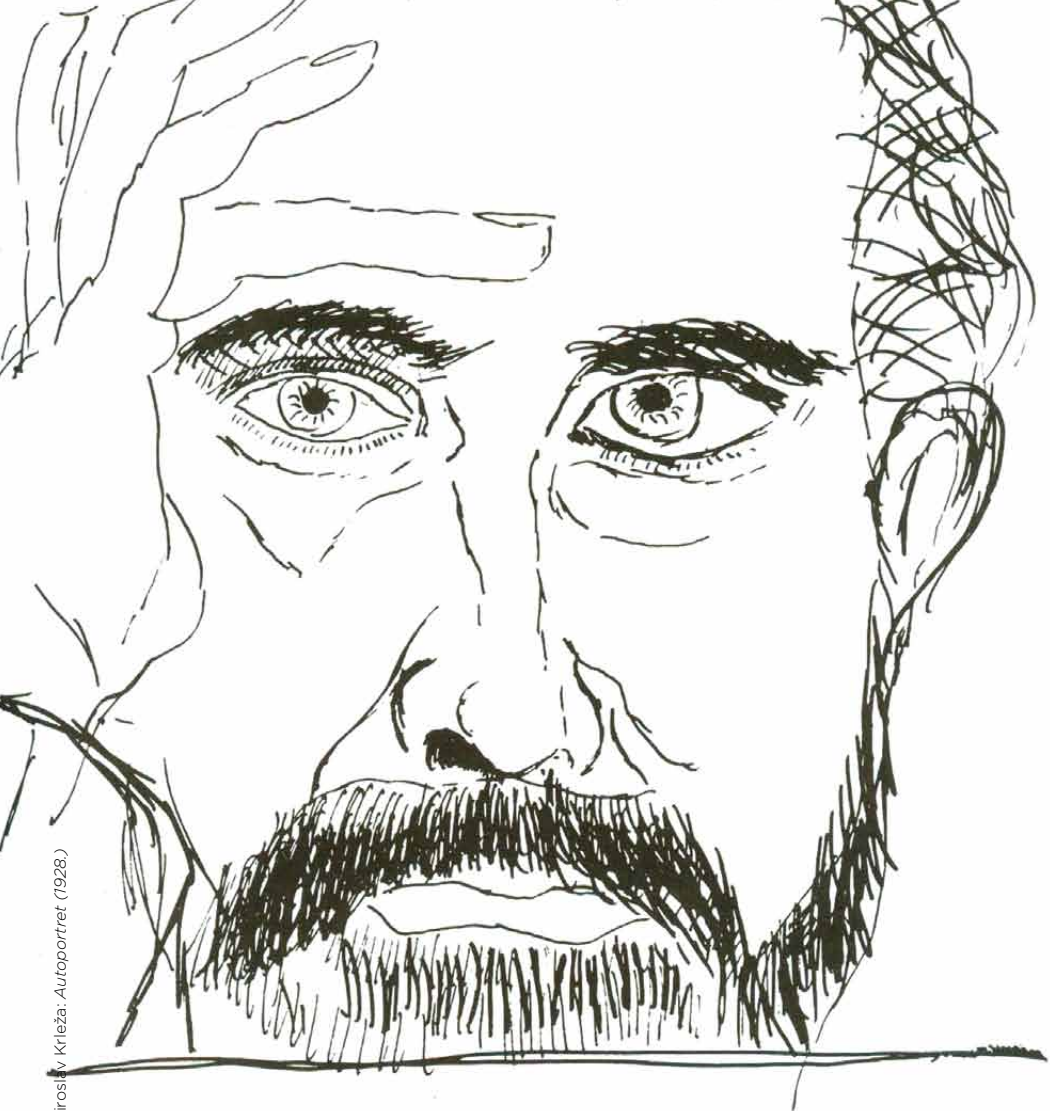
Oblikovateljica projekcija: **Željka Fabijanić Šaravanja**

Kostimi: **Marita Čopo**

Domaćin događanja: **Žarko Paić**

Cjelina se Krležina eseja *Evropa danas* (1933.) u ovoj izvedbi u manjem dijelu dopunjuje rečenicama iz njegova zapisa *Na motiv klasne svijesti, o kojoj se govori i piše u posljednje vrijeme*, kao i onima iz *Glembajevih* (nadopuna prvog čina), *Na rubu pameti* i *Zastava* te stihovima iz balade *Planetarijom*.

O Kranjčiču su napisali da je „najčisto lice od parskog umamora“ i da je  
kautka šuma, gdje su ležala zagriješena tijela. „Dopada“ An je „sh  
(Duzio)  
Holandez“ naše škole, naš „Lucifer“ i naš Hamlet,  
(M. Merjanović)  
naš bogodani slugi.



# 12h

četrtek, 4. srpnja

**Nacionalna i sveučilišna knjižnica**

**Hrvatske bratske zajednice 4**

**Svečano otvarenje izložbe**

## ***EUROPSKI KRLEŽA***

Sudjeluju:

**dr. sc. Velimir Visković,**

**Dunja Seiter-Šverko, prof., glavna ravnateljica Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu,**

**dr. sc. Ivan Kosić, voditelj Zbirke rukopisa i starih knjiga Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu**

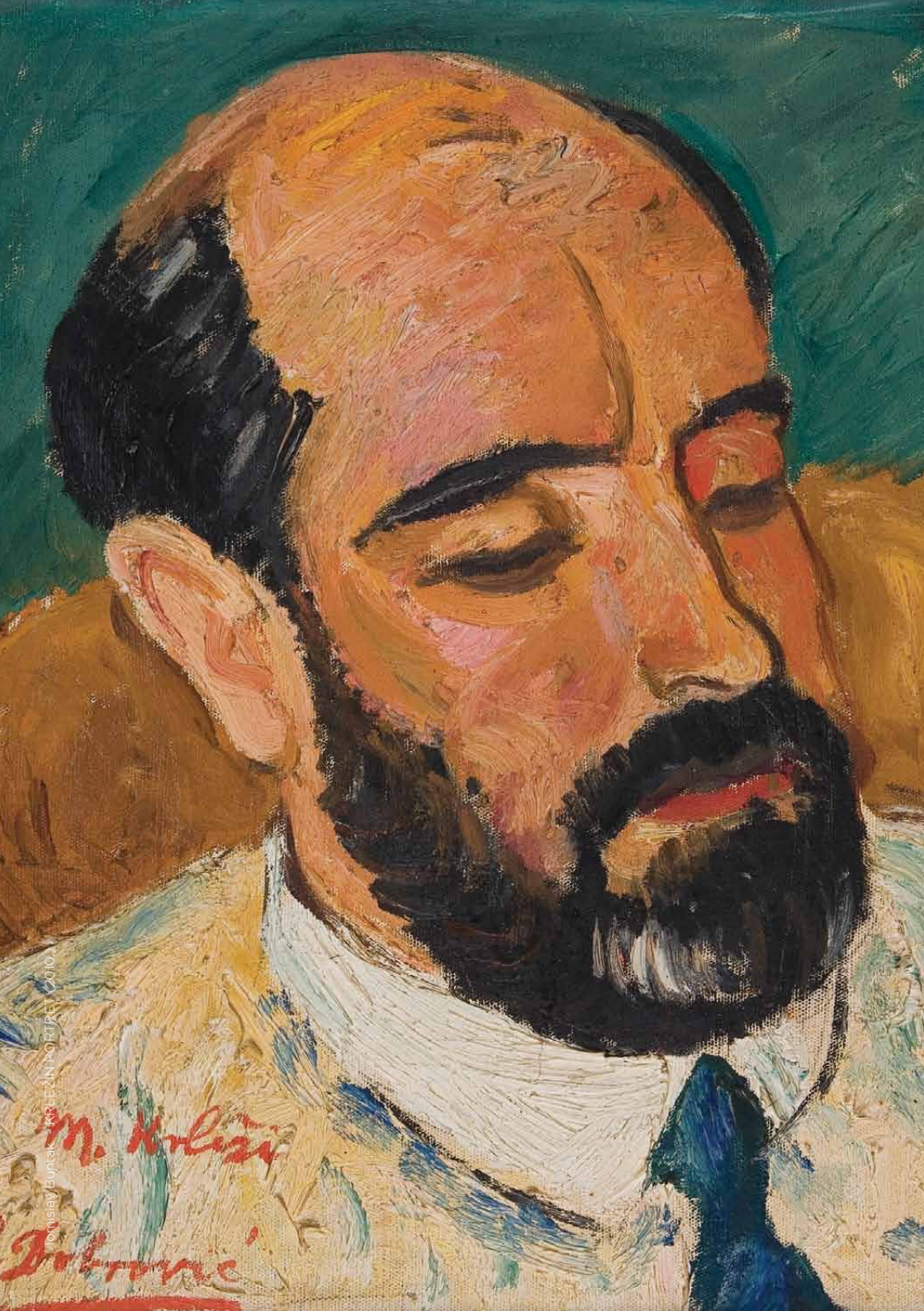
**dr. sc. Željka Lovrenčić**

**Goran Matović**

Krležin kozmopolitizam, uvijek iznova aktualan, na osobit način propitujemo u sadašnjem trenutku.

Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu, u čijoj je Zbirci rukopisa i starih knjiga pohranjena autorova rukopisna ostavština, taj trenutak obilježava tematskom izložbom *Europski Krleža*, iznoseći pred javnost djela vezana uz europske teme i neospornu širinu Krležina intelektualnog interesa.





Tomislav Buncak / KRLEŽNI PORTRETI / 2010

M. Kraljic

Detronie

19h četvrtak, 4. srpnja  
Muzej grada Zagreba

Opatička 20

Svečano otvaranje izložbe

# **PORTRETI MIROSLAVA KRLEŽE**

Izložba ostaje otvorena do 1. rujna ove godine

Na izložbi će biti izložene slike i skulpture više autora – od najstarijih Krležinih portreta iz 1918. godine koje je naslikao Ljubo Babić, zatim skulpture Antuna Augustinčića, Ivana Lesiaka, Mire Vuće, Marije Ujević, crteža Josipa Vanište, radova Zlatka Kauzlarića-Atača, Rudija Labaša, Ivana Lackovića Croate, Mersada Berbera, Munira Vejzovića sve do najnovijih radova Tomislava Buntaka iz 2010. godine. Na izložbi će po prvi puta biti izložen Krležin *Autoportret* iz 1928. godine.

Vesna Vrabec





21h  
23h

četvrtak, 4. srpnja

Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža

Krležin Gvozd 23

## CASTELICE: UVOD

Sudjeluju:

**Bela Krleža** (tonski zapis iz 1949. godine, Govorna dokumentacija Hrvatskog radija), **Ena Begović** (filmski zapis),

**Mustafa Nadarević, Bernarda Omar, Tonko Lonza, Žarko**

**Potočnjak, Zvonimir Zoričić** (ulomci filma *Glembajevi*, Antuna Vrdoljaka, 1988.)

Prizori iz trećeg čina predstave

## GOSPODA GLEMBAJEVI

(SNG, Ljubljana), redatelj: **Ivica Buljan**

Glume: **Nataša Barbara Grančer i Marko Mandić**

Autorica projekta: **Mani Gotovac**

*Tajna barunice Castelli bila je ustvari vrlo jednostavna: ona se rodila s nevjerojatno mnogo životnog talenta, i što je daleko zanimljivije od toga – ona je taj svoj životni talent i u ovim našim teškim i tmurnim prilikama odnjegovala kao što se njeguju skupocjeni cvjetovi u staklenicima...*

*...Barunica Castelli bijaše u ovim našim malograđanskim relacijama oko devetstote otprilike ono što su mnoga gospoda onog zbunjenog vremena sebi predstavljala pod likom "demonске žene"...*

*...Životna afirmacija mlade gospođe barunice Charlotte bijaše neposredna i, gotovo moglo bi se reći, divlja...*

*...jer ona nije samo subjektivno držala da je žensko tijelo važna tema za žensku pamet već je tvrdo i po iskustvu nepokolebljivo znala da od kakvog provincijalnog biskupa pa do bezobraznog onog kelnera da sva ta gospoda vjeruju i misle da je isključivo tijelo i tjelesno ono što ženu čini ženom...*

Miroslav Krleža: *Glembajevi*, proza

11h petak, 5. srpnja  
Hrvatsko društvo pisaca

Basaričekova 24

Znanstveni skup

***U POVODU 120.  
OBLJETNICE KRLEŽINA  
ROĐENJA***

Organizator: Hrvatsko društvo pisaca



21h  
23h

petak, 5. srpnja

Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža

Krležin Gvozd 23

Miroslav Krleža

## ***IZLET U RUSIJU***

Redatelj: **Jovan Ćirilov**

Dramatizacija: **Miroslav Belović**

Izvedba: **Damjan Kecojević, Milutin Milošević, Cvijeta Mešić, Vladimir Aleksić, Marko Janketić, Boris Bakal**

Dizajn: **Angelina Atlagić**

Muzika i dizajn zvuka: **Vladimir Pejковиć**

Scenski pokret: **Marija Janković**

Asistent redatelja: **Andrej Nosov**

Asistent dizajnerice: **Dejan Pantelić**

Svjetlo: **Milan Kolarević**

Montaža arhivskog materijala i video-dokumentacija:

**Vladimir Tupanjac, Ivica Đorđević**

Foto-dokumentacija: **Srđan Veljović**

Centar za kulturnu dekontaminaciju, NPS/Rizik,

[www.czkd.org](http://www.czkd.org)

Dramatizaciju je priredio Miroslav Belović (1927–2005), a Jovan Ćirilov, uz tim suradnika (Borka Pavićević, Boris Bakal, Andrej Nosov, Vladimir Tupanjac, Branimir Stojanović, Tara Tepavac), Krležin *Izlet tu Rusiju* razvija u suvremenu kazališnu formu. *Izlet u Rusiju* pripada kazališnom ciklusu *Rizik* koji CZKD s uspjehom ostvaruje od 2007. godine.

Istovremeno *Izlet u Rusiju* čini i odgovor na posttranzicijske izazove u regiji, čime se bavi projekt *Nove politike solidarnosti kroz kulturu i proizvodnju znanja*.

Domaćin događanja: **Predrag Matvejević**

12h **subota, 6. srpnja**  
**Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža**

Krležin Gvozd 23

## ***RAZGOVORI U KRLEŽINOM VRTU***

Šerbedžijino ogledanje u Krležinu djelu

Sudjeluju: **Rade Šerbedžija, Nikola Petković i Goran Matović**

17h **Izlet u Varaždin**  
organizirani prijevoz, autobus polazi ispred HNK (Zagreb)



20h HNK u Varaždinu

# TRI KAVALJERA FRAJLE MELANIJE

Staromodna pripovijest iz vremena kad je umirala hrvatska moderna

Redatelj: **Georgij Paro**

Scenska adaptacija: **Georgij Paro**

Dramaturg: **Marijan Varjačić**

Scenografkinja: **Dinka Jeričević**

Kostimografkinja: **Diana Kosec-Bourek**

Koreograf: **Milko Šparemblek**

Scenska glazba: **Dragutin Novaković Šarli**

Asistentica redatelja: **Marija Krpan**

Asistentica kostimografkinje: **Žarka Krpan**

U predstavi nastupaju (redosljedom pojavljivanja): Ozren Opačić (Janko Fintek), Hana Hegedušić (Melanija Krvarić), Marija Krpan (Gospa Pickbauer), Zdenko Brlek (Poštar), Darko Plovanić (Glas u krčmi), Sunčana Zelenika Konjević (Anka), Miran Kurspahić (Mirko Novak), Marinko Prga (Marijan Ksaver Trnin), Ozren Opačić (Advokat), Zdenko Brlek (Prvi gospodin), Darko Plovanić (Drugi gospodin), Jan Kerekeš (Puba Vlahović), Zdenko Brlek (Prvi grobar), Darko Plovanić (Drugi grobar), Sunčana Zelenika Konjević (Gazdarica), Ozren Opačić (Redaktor), Marija Krpan (Baba), Ozren Opačić (Prvi prolaznik), Darko Plovanić (Drugi prolaznik), Zdenko Brlek (Policajac), Tena Antonija Torjanac (Višnja), Mladen Jerneić (Velečasni).

Scenske pojave: scenski radnici i polaznice Kazališnog studija mladih HNK u Varaždinu – Nikolina Herceg, Nikolina Rohtek, Ana Belcar, Patricija Hip, Doroteja Mandarić, Vedran Dervenkar, Tomislav Geci, Marko Hrebak, Dario Horvat, Rajko Hergotić

Praizvedba: 24. travnja 2013. HNK, Varaždin

Scensku adaptaciju Krležina romana *Tri kavaljera frajle Melanije*, koju potpisuje Georgij Paro, ujedno i redatelj predstave, HNK u Varaždinu praiuzeo je 24. travnja 2013. godine. Time su se obilježile dvije značajne obljetnice: 140. obljetnica otvorenja zgrade varaždinskoga Kazališta i 120. obljetnica rođenja Miroslava Krleže, najizvođenijega autora u povijesti HNK u Varaždinu (riječ je o dvadesetoj premijeri Krležina teksta).

21h subota, 6. srpnja  
Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža

Krležin Gvozd 23

Dokumentarni film

# SERBUS KRLEŽA

U filmu sudjeluju: Predrag Matvejević, Žarko Paić, Krešimir Nemeć, Zlatko Vitez, Rade Šerbedžija, Goran Matović, Dragan Despot, Haris Pašović, Rajko Grlić, Vinko Brešan, Branko Schmidt, Hrvoje Hribar, Miki Manojlović, Jagoš Marković, Vito Taufer, Ivica Buljan, Ivan Ban, Ecija Ojdanić, Borka Pavičević, Velimir Visković, Milan Mirković, Domagoj Marković, Boris Senker, Boris Svrtan, Helena Sablić Tomić, Branko Brezovec, Tomislav Čadež, Nikola Ristanovski, Ante Stamać, Daniel Rafaelić, Želimir Ciglar, Jelena Miholjević

Film je sniman u Zagrebu, Beogradu, Osijeku, Rijeci, Mariboru i Ljubljani.





Redatelj i producent: **Željko Senečić**

Scenarist: **Tomislav Sabljak**

Producentica: **Valentina Božović**

Montažer: **Luka Turjak**

Snimatelj: **Boris Krstinić**

Klavirist: **Ljubo Gašparović**

Krleža je subverzivni apokaliptičar europske moderne. Ništa mu ne može oduzeti taj izniman status pisca svjedoka prolaza između dva svijeta, jednog koji nestaje u krhotinama krvave i veličajne povijesti beščašća od panonskoga blata Austro-Ugarske do balkanske krčme Jugoslavije i drugog koji svojom čudovišnom neduhovnošću dehumaniziranje pustinje profita sve svodi na tiraniju aktualnosti, na Europu danas kojoj bezuvjetno treba drugi smjer u nadolazeće. Što se više odmičemo od vremena ideologijske buke i bijesa nacija-država i njihovih zastava na vjetru ulazeći u male priče ovoga nejunačkoga vremena, to se Krležini romaneskni likovi, figure potlačenosti i otpora, nihilizma i dekadencije, slobode i nepokorivosti života, upisuju u naše živote. Sve postaje još mračnije i tjeskobnije, ali upravo zato vrijedno uzvišenoga trenutka u kojem umjetnost nadilazi bezličnost trajanja.

Žarko Paić

# 05h

nedjelja, 7. srpnja

Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža

Radićeva (nekadašnja Duga ulica 7)

Od 5 do 7 sati ujutro

## KRLEŽINE ADRESE

*Krležine adrese* zamišljene su kao **glazbeno-scensko događanje** koje će se održati na Krležin rođendan (**7. srpnja** 1893/2013) od 5 sati ujutro zaključno s gastronomsko-nadrealističkim događanjem ***Doručak kod Krleže***, koji će započeti **u 7 sati** ujutro na Gvozdu, s obzirom na činjenicu da je Krleža rođen u to doba dana. Naime, to glazbeno-scensko događanje, u izvedbenoj formi procesije, započet će kod Krležine rodne kuće u **Radićevoj** (nekadašnja Duga ulica **br. 7**); nadalje, odvijat će se ispred hotela Palace i staroga Lekska (Trg J. J. Strossmayera 4), kod Meštrovićeva *Zdenca života* (HNK) i završno ispred Krležina spomenika (rad kiparice Marije Ujević-Galetović), odnosno na Krležinu Gvozdu 23, dakle, na Krležinim bitnim psihogeografskim mjestima ovoga dijela grada.

Cjelokupno će događanje završiti gastronomsko-nadrealističkim susretom ***Doručak kod Krleže*** (**u 7 sati ujutro - vrijeme Krležina rođenja**) na Gvozdu, gdje ćemo poslužili doručak u formi slatke zakuske – slatkiša koje je Krleža naročito obožavao (kafekremšnite uz čaj, kavu i/ili jutarnju rakiju – osoban odabir). Naime, kao što je zapisala Eliza Gerner – Krleža je volio slatko, primjerice, za kafekremšnite kao kadet u Pečuhu pisao je ljubavne pjesme prema narudžbi prijatelja Milana Arka za njegovu djevojku.

Koncept: **Goran Matović, Suzana Marjanić, Dubravka Zima**, studenti/ice Hrvatskih studija (**Martina Jurišić, Bojan Koštić i Veno Mušinović**) i polaznice Centra za ženske studije (**Petra Belc, Zvonimira Milevčić, Tatjana Tomić i Jadranka Žinić Mijatović**); **Ivan Colarić**

Izvođači/ice: **Petra Belc, Jelena Bulić, Ivan Colarić, Marija Geiger Zeman, Ivica Gunjača, Martina Jurišić, Bojan Koštić, Zvonimira Milevčić, Veno Mušinović, Jasmina Pavić, Petra Težak, Tatjana Tomić, Jadranka Žinić Mijatović**

Glazba: **Mokre Gljive (Jurica Pačelat i Ivan Šaravanja); Bojan Koštić i Martina Lončar**

Volonterke: **Mihaela Dolački Jozić, Klaudija Hižar, Iva Kordić i Lina Malek**

Video: **Luka Rukavina i Petra Belc, Plan 9 Produkcija (www.plan9.hr)**

Fotograf: **Ivan Lozica**, dotur od karnevala: Krleža s leđa i sa škrlakom; Manjež kod Krleže – Keglovichiana iliti proba generalna



# 07h

nedjelja, 7. srpnja

Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža

Krležin Gvozd 23

U 7 sati ujutro

## ***DORUČAK KOD KRLEŽE***

U okviru tog gastronomsko-nadrealističkoga susreta u neformalnom razgovoru evocirat će svoja sjećanja na susrete s Krležom svi dobrodošli krležolozi/krležologinje, krležijanci/krležijanke i krležofili (npr. Silvana Čengić Voljevica, Latica Ivanišević, Jolán Mann), a glumci/ice će izvoditi fragmente iz Krležina opusa.

Domaćin događanja: **Velimir Visković**

**Latica Ivanišević:** Scenografija Belinog stola za Krležu



“Dijete je dakle rođeno 7. 7. 1893. u 7 sati ujutro (petak), a čitao sam u Miljukovljevim ruskim *Pariškim novinama* god. 1938. jula da će se ova astrološko-kabalistička kombinacija javiti opet za nekoliko stotina godina, jer **zbroj broja 1893 iznosi 21 (1+8+9+3)**, a to je opet djeljivo s tri ( $21:3=7$ ), daje tri sedmice **7,7,7**, a sudbina djeteta zapletena u ovom kolopletu od sedam sedmica – nije od ovoga svijeta – završit će svoj život na štakama! Bravo!” **Krležino pismo Mati Lončaru, ulomak** (usp. zbornik *Krleža danas. Prilozi suvremenom promišljanju Krleže*, ur. Marina Vujčić i Velimir Visković, Zagreb, Kazalište Ulysses, 2007., str. 77)

**Memorijalni prostor Miroslava i Bele Krleža za posjetitelje će biti otvoren od 10-14 sati uz slobodan ulaz.**

**Svaki puni sat biti će stručno vodstvo za grupe, a u 10 sati vodstvo uz prijevod na hrvatski znakovni jezik.**



21h nedjelja, 7. srpnja  
Mađarski Krleža  
Atrij Klovićevih dvora

Premijera

# MIROSLAV KRLEŽA: *U AGONJI*

Kulturni centar Veszprém, Kazalište Petőfi

Režiser: **János Dömölky**

Prijevod na mađarski: **Kálmán Dudás**

Asistentica režisera: **Krisztina Péti**

Dramaturginja i kostimografija: **Kata Tolmár**

Šaptačica: **Éva Balázs**





Uloge:

barun Lenbach: **Tibor Gáspár**

Laura Lenbachova: **Kitty Kéri**

dr. Ivan plemeniti Križovec: **Pál Oberfrank**

grofica Madeleine Petrovna: **Eszter Terescsik**

gluhonijemi prosjak: **Loon Tóth**

Marija: **Krisztina Péti**

Organizatorica i koordinatorica mađarskoga programa:  
**Katalin Frankovics**

### ***U agoniji (1928., 1962.) ili anatomija poniženja***

Druga drama iz glembajevskoga ciklusa – drama *U agoniji*, i pritom najizvođenija Krležina drama, vremenski je određena 1922. godinom, i to razmakom od svega nekoliko noćnih sati. Dakle, riječ je o razdoblju tranzicije iz austrougarskoga “hrvatskoga Alžira” u eshaezijsko doba koje je, među ostalim, određeno propadanjem glembajevske, austrougarske građanske klase. Drama je prvi put objavljena u varijanti s dvama činovima (1928.), a preradba završetka drugog čina kao i dodatak trećega čina prvi se puta pojavljuje u izdanju *Glembajevi – Drame* (Zagreb, 1962.). Ljubavni trokut očituje se kao Laurina anatomija poniženja: Laura (33 godine) se suprotstavlja militaristi Lenbachu (53 godine), braku u kojemu se ucjena očituje kao dominantni tip bračnog i poslovnog odnosa, ali i još opasnijem advokatu Križovcu (36 godina) za kojega Laura u konačnici spoznaje da je samo dobro skrojeni sako, da vlastite riječi izgovara kao bandažu kroz koju ne teče krv.

I kako to već u Krležinoj poetičkoj antitetičkoj vrtešci biva, nadopisao je treći čin, i to u Križovčevu obranu, no kako sâm priznaje u dnevničkom zapisu pod datumom 10. veljače 1969. god. – “Bez uspjeha”. Očito je Laurina furiozna gesta kojom je zdrobila leptiricu u znak protesta protiv Križovčevih retoričkih uzmaca i više nego moćno zaokružila njegovu podsvjesnu želju da se oslobodi bilo kakvog “ženidbenopravnog okvira”. (S. M.)

pokrovitelji

Hrvatski  
sabor

Gradski ured za  
obrazovanje, kulturu i šport



Grad  
Zagreb

Ministarstvo kulture  
Republike Hrvatske

organizatori



sponzori



Marijan Hanžeković



medijski partneri

Jutarnji **LIST**

**GLOBUS**